

فعل مضارع سوم شخص جمع

اشخاص	ضمیر	فعل ماضی	ترجمه	فعل مضارع	ترجمه
سوم شخص جمع	هُمَا هُمْ هُنَّ	ذَهَبَا - ذَهَبْتَا ذَهَبُوا ذَهَبْنَ	رفتند (مثنی) رفتند (جمع مذکر) رفتند (جمع مؤنث)	يَذْهَبَانِ - تَذْهَبَانِ يَذْهَبُونَ يَذْهَبْنَ	آنهامی روند

چهار فعل عربی در فارسی به صورت یک فعل معنا شده است . زیرا درفارسی مثنی و مونث و مذکر وجود ندارد

فن ترجمه

أَنْتُمَا تَعْمَلَانِ جَيِّدًا . شما به خوبی کار می کنید. هُمَا تَعْمَلَانِ جَيِّدًا . آنها به خوبی کار می کنند

تعملان در جملات بالا دوم شخص جمع و سوم شخص جمع هستند . برای تشخیص ترجمه درست باید به ماقبل آنها نگاه کرد.